

# CCOPAB

Centro Conjunto para  
Operaciones de Paz de Brasil  
SERGIO VIEIRA DE MELLO



## NEWSLETTER nº 12 Octubre, Noviembre y Diciembre de 2016

1. En el periodo del [03 al 14 de octubre](#), el CCOPAB participó del United Nations Staff Officers' Pilot Training of Trainers. La actividad, realizada por cinco instructores de la ONU, ocurrió en la Base de Apoyo de la ONU, en Entebe, y participaron 24 alumnos, de 19 países, en que dos eran brasileños, un instructor del CCOPAB y un oficial asignado en la *United Nations Mission in the Republic of South Sudan (UNMISS)*.



2. En el periodo del [03 de octubre al 10 de noviembre](#), la Jefe de la División de Traductores e Intérpretes del CCOPAB, Mayor Christiane Lima, participó como instructora del VI Curso Internacional de *United Nations Military Experts on Mission (UNMEM)* y del VI Curso Internacional de *United Nations Military Staff Officer (UNMSO)*, realizados en la Escuela Unidad de Misiones de Paz "Ecuador" (UEMPE), con sede en la ciudad de Quito, Ecuador.



3. En el periodo del [9 al 19 de octubre](#), en la ciudad de El Cairo, Egipto; el Jefe de la Sección de Misiones Individuales, de la División de Educación y Entrenamiento, del CCOPAB, Mayor Inf Aer IGOR, participó del *United Nations Training of Trainers (ToT) Course on Core Pre-deployment*

*Training Materials* (CPTM). El entrenamiento fue realizado por el *Integrated Training Service* (ITS) y el *Department of Peacekeeping Operations* (DPKO), en que participaron 34 (treinta y cuatro) Militares, Policías y Civiles de 24 (veinticuatro) diferentes naciones.



4. El día [21 de octubre](#), el CCOPAB realizó la Ceremonia de Certificación del Batallón de Fuerza de Paz (BRABAT – sigla en inglés) que conformará al 25° Contingente Brasileño para la Misión de Estabilización de Haití (MINUSTAH, sigla en francés). La actividad ocurrió durante el Análisis Después de la Acción (ADA) del Ejercicio Avanzado de Operaciones de Paz (EAOP), en el casco urbano de la ciudad de Jaboatão dos Guararapes - PE, del 11 al 21 de octubre. El [EAOP](#) tuvo por objeto presentar, en las calles de la ciudad, distintas situaciones que la tropa encontrará en Haití. Participaron del EAOP alrededor de 700 militares del BRABAT 25, compuesto por militares del Ejército, la Marina de Brasil y la Fuerza Aérea Brasileña, y 278 militares que trabajaron en la coordinación, figuración y seguridad del ejercicio.



5. El día [28 de octubre](#), el CCOPAB concluyó la segunda fase del Curso de Preparación para Misiones de Paz (EPMP). Esta fase, con cuatro semanas, preparó a los militares para platicar en Inglés, aprendiendo vocabulario general y técnico para misiones de paz orientado a las actividades desarrolladas por el observador Militar y Oficiales de Estado Mayor de la ONU.



6. Contribuyendo a la capacitación de los asignados para misiones de paz de la ONU, como Oficiales de Estado Mayor u Observadores Militares, el CCOPAB realizó la 3ra. fase del Curso de Preparación para Misiones de Paz (EPMP) entre los días [31 de octubre y el 25 de noviembre](#). Al final, concluyeron el curso 37 militares, siendo 9 de la Marina de Brasil, 10 del Ejército Brasileño, 4 de la Fuerza Aérea Brasileña, 3 del Ejército de Angola y 11 policías.



7. Ocurrió en los días [8 y 9 de noviembre](#), el Workshop Internacional sobre el Panel de Alto Nivel en las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas. Fue realizado en el Comando de Operaciones Terrestres (COTER) y participaron de la actividad representantes de Argentina, Canadá, Colombia, Estados Unidos de América, Francia, Noruega, Reino Unido, Suecia y Uruguay. La iniciativa fue fruto de una cooperación entre el CCOPAB, el Instituto Igarapé y el Nucleo de Investigación en Relaciones Internacionales de la Universidad de São Paulo (NUPRI-USP), con el apoyo del COTER, a través de la 3ra. Subjefatura de la División de Misión de Paz.



8. En el periodo del [28 de noviembre al 09 de diciembre](#), en Nairobi, Kenia, la Jefe de la División de Traductores e Intérpretes del CCOPAB, Mayor QCO Christiane Lima, participó del *5th Female Military Officers Course (FMOC)*, organizado por la ONU Mujeres, en colaboración con el *Kenyan International Peace Support Training Center (KIPSTC)*. El curso tuvo por objeto animar a los países que contribuyen con tropas para que aumenten el número de oficiales militares femeninas en las actuales operaciones de mantenimiento de paz de la ONU.



9. A fin de capacitar a militares brasileños para que puedan aplicarse a vacantes en el Departamento de Operaciones de

Mantenimiento de la Paz de la ONU (*Department of Peacekeeping Operations - DPKO*), el CCOPAB realizó el Curso de Preparación de Entrevista de Candidato (EPEC) entre los días [29 de noviembre y 1ro. de diciembre](#). Participaron del curso

14 militares del Ejército Brasileño, siendo 01 General de Brigada, 06 Coroneles, 06 Tenientes Coroneles y 01 Mayor, todos asignados por el Gabinete del Comandante del Ejército.



10. El Departamento de Salvaguardia y Seguridad de las Naciones Unidas (*United Nations Department of Safety and Security - UNDSS*) - Oficina de Brasil - en colaboración con el CCOPAB, realizó el curso de Salvaguardia y Seguridad en el Abordaje de Trabajos de Campo de la ONU (*SSAFE – Safe and Secure Approaches in Field Environments*), en las instalaciones



del Palacio Itamaraty y del CCOPAB, en el periodo del [29 de noviembre al 1ro. de diciembre](#). El objetivo del programa SSAFE es garantizar la seguridad de los funcionarios del Sistema ONU y capacitarlos a enfrentar situaciones de riesgo en sus actividades.

11. Realizado entre los días [06 y 09 de diciembre](#), el Curso de Preparación de Civiles para Actuación

en Ambientes Inestables tiene por objeto preparar a civiles para enfrentar contextos de inseguridad debido a la misión o actividades especiales realizadas. El curso es desarrollado por el CCOPAB en colaboración con el Instituto Igarapé.



## 12. MINUSTAH News (fuente: UN News Centre)

- [el 11 de octubre](#) - Haití: Tratando de combatir la amenaza de cólera, agencias de la ONU proporcionan ayuda para reducir riesgos.
- [el 11 de octubre](#) - El impacto del huracán en el proceso político en Haití reasegura la necesidad de prolongar la misión de paz.
- [el 13 de octubre](#) - Consejo de Seguridad prolonga la misión de paz de la ONU en Haití por seis meses.
- [el 15 de octubre](#) - "Las Naciones Unidas están con ustedes", dice Ban al pueblo de Haití tras ver la ira del huracán.
- [el 1ro. de diciembre](#) - ONU pide disculpas a la población de Haití y presenta nuevo plan para combatir la epidemia de cólera y ayuda a las comunidades.
- [el 12 de diciembre](#) - ONU inaugura proyecto de tratamiento y distribución de agua en Haití beneficiando 60 mil personas como parte de la lucha en contra el cólera.
- [el 27 de diciembre](#) - Fondos de Emergencia de la ONU autoriza la donación de 3,5 millones de dólares para restablecer los servicios de educación en Haití.

## 13. UNIFIL News (fuente: unifil.unmissions.org)

- [el 13 de octubre](#) - UNIFIL realiza 400 patrullas al día.
- [el 21 de octubre](#) - UNIFIL conmemora 10º aniversario de su Fuerza Tarea Marítima.
- [el 29 de octubre](#) - Comando de la UNIFIL encuentra con líderes del sudeste de Líbano.
- [el 03 de noviembre](#) - El Mayor General Beary, Force Commander de la UNIFIL, celebra el papel de liderazgo de Brasil en la Fuerza Tarea Marítima de la UNIFIL.
- [el 09 de noviembre](#) - Force Commander de la UNIFIL preside la 100ª reunión tripartida con los oficiales de las Fuerzas Armadas Libanesas (LAF) y de la Fuerza de Defensa de Israel (IDF).
- [el 12 de noviembre](#) - Fuerte alianza entre fuerzas de paz y comunidad local es vital, dice Comando de la UNIFIL a los líderes locales.
- [el 23 de diciembre](#) - Antes de la temporada de fiestas de final de año, Comando de la UNIFIL hace elogios a los pacificadores por trabajo continuo.

## **Actividades realizadas en el periodo**

- Curso de Preparación para Misiones de Paz (2da. Fase) – del 03 al 28 de octubre;
- Ejercicio Avanzado de Operaciones de Paz (BRABAT) – del 10 al 21 de octubre;
- Ejercicio Básico de Operaciones de Paz (BRAENGCOY) – del 17 al 21 de octubre;
- Reunión de Comando y Estado Mayor – del 17 al 21 de octubre;
- Ejercicio Avanzado de Operaciones de Paz (BRAENGCOY) – del 24 al 28 de octubre;
- EPCO – FTM – del 31 de octubre al 04 de noviembre;
- Curso de Preparación para Misiones de Paz (Presencial) – del 31 de octubre al 25 de noviembre;
- Workshop Internacional – del 07 al 11 de noviembre;
- Curso de Preparación y Entrevista a Candidatos – DPKO – del 28 de noviembre al 02 de diciembre;
- SSAFE – del 28 de noviembre al 02 de diciembre;
- Ejercicio Básico de Operaciones de Paz – UNIFIL – del 05 al 09 de diciembre;
- Curso de Entrenamiento de Civiles – del 05 al 09 de diciembre; y
- Ejercicio Avanzado de Operaciones de Paz – UNIFIL – del 12 al 16 de diciembre.

## **Agenda para Enero y Febrero de 2017**

- Reunión en el Ministerio de la Defensa – el 23 al 27 de enero;
- Curso de Preparación de Comandantes y Estado Maior – del 30 de enero al 03 de febrero;
- Curso de Preparación de Jefes de Subunidades y Secciones – del 06 al 17 de febrero; y
- Curso de Traductores e Intérpretes militares (1ra. fase) – del 20 de febrero al 17 de marzo.



<http://www.ccopab.eb.mil.br>

**BRASIL! INTEGRAÇÃO!**

